
BIG MOUTH

Deutsche

Erstellt von

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 5.03

"Lovebugs"

Als Walter der Liebeskäfer Nick in Herzensangelegenheiten trainiert, gerät Jessi ins Schwärmen, weil sie gegen das problematische Maskottchen der Schule protestiert.

Geschrieben von:

Kelly Galuska

Regie:

Henrique Jardim

Sendetermin:

05.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice)
Pamela Adlon	... Sonya (voice)
Joel Kim Booster	... Charles Lu (voice)
Aidy Bryant	... Emmy (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Brandon Kyle Goodman	... Walter (voice)
Crissy Guerrero	... (voice)
Georgie Kidder	... (voice) (as Georgie Cordova Kidde)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Gil Ozeri	... (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew MacDell (voice)
Mark Rivers	... (voice)
Joe Wengert	... Caleb (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:09 --> 00:00:11
HUMAN RESOURCES
"WIR MANAGEN MENSCHEN"

3

00:00:13 --> 00:00:18
Sonya, habe ich schon erzählt, was Blake
am Wochenende für Gwen getan hat?

4

00:00:18 --> 00:00:20
Lass mich raten.
Noch eine liebevolle Geste?

5

00:00:20 --> 00:00:23
Er hat ihr Frühstück im Bett gemacht!

6

00:00:23 --> 00:00:26
Das war total B-A-N-A-N-E.

7

00:00:26 --> 00:00:30
Das ist aus einem ihrer Songs.
Und er machte ihr Bananenpfannkuchen!

8

00:00:30 --> 00:00:33
Hey, haben sie schon mal
auf den Drehstühlen gefickt?

9

00:00:34 --> 00:00:35
Sonya!

10

00:00:35 --> 00:00:36
Natürlich.

11

00:00:37 --> 00:00:39
Ich bin so gerne Liebeskäfer!

12

00:00:39 --> 00:00:40
Gibt Geld dafür.

13

00:00:42 --> 00:00:44
Walter, das ist für dich.

14
00:00:44 --> 00:00:45
Danke, Emmy.

15
00:00:46 --> 00:00:47
Du bist ja fidel heute.

16
00:00:47 --> 00:00:51
Ich traf im Zug einen Gremlin,
und wir trinken später Negronis!

17
00:00:51 --> 00:00:54
Unmöglich. Sie war 45 Minuten zu spät.

18
00:00:54 --> 00:00:55
Eine neue Aufgabe!

19
00:00:55 --> 00:00:58
"Liebe in der Luft,
Bridgeton Mittelschule."

20
00:00:58 --> 00:01:02
Oh, junge Liebe ist so rein.
So leidenschaftlich, so...

21
00:01:02 --> 00:01:06
...so distanziert.
Die Kids heutzutage, immer am Handy.

22
00:01:06 --> 00:01:09
Twittern lieber ihrem Senator,
als miteinander zu reden.

23
00:01:09 --> 00:01:12
Oh, warte, du hast auch jemanden.

24
00:01:12 --> 00:01:13
"Nick Birch".

25
00:01:13 --> 00:01:15

Und ich habe Jessi Glaser.

26

00:01:15 --> 00:01:17
-Jüdin!
-Die magst du so gern!

27

00:01:17 --> 00:01:21
Hallo, Leute!
Hier kommt der Peniskeks-Verkäufer!

28

00:01:21 --> 00:01:22
So niedlich!

29

00:01:22 --> 00:01:24
Ihr müsst keine kaufen.

30

00:01:24 --> 00:01:26
Aber die dünnen Schwänze sind gut.

31

00:01:26 --> 00:01:28
Vor allem frisch aus der Tiefkühltruhe!

32

00:01:29 --> 00:01:31
Wer kann da nein sagen?

33

00:01:31 --> 00:01:32
Das Geld ist meins.

34

00:02:06 --> 00:02:11
Ok, Jay und Charles.
Jetzt umarmt ihr zwei euch am Boden.

35

00:02:11 --> 00:02:13
Achtung! Manchmal
kippe ich beim Ringen um,

36

00:02:13 --> 00:02:16
seit meine Brüder im Vorschuljahr
Eierlutschen mit mir machten.

37

00:02:17 --> 00:02:22
Ok, ich fühle mich sehr gehemmt

in diesem engen, knappen Trikot, Maury.

38

00:02:22 --> 00:02:25
Mein lädiertes Lurch
ist noch nicht verheilt!

39

00:02:25 --> 00:02:26
Ja, aber der Arsch!

40

00:02:27 --> 00:02:28
Was? Diesen Arsch meinst du?

41

00:02:28 --> 00:02:31
Lass das kleine Luftschiff
eine Weltreise machen!

42

00:02:31 --> 00:02:33
-Oh, so?
-Ja!

43

00:02:33 --> 00:02:34
Zieh eine Show ab!

44

00:02:35 --> 00:02:37
Das könnte ich den ganzen Tag machen.

45

00:02:37 --> 00:02:40
Ich auch. Ich habe bloß
einen Friseurtermin um 16:30.

46

00:02:40 --> 00:02:42
Wow, Maury, du hast recht.

47

00:02:42 --> 00:02:46
Dieses Trikot bringt
meinen Knollenhintern zur Geltung.

48

00:02:47 --> 00:02:48
Das ist neu.

49

00:02:48 --> 00:02:50
Hokuspokus Fidibus...

50
00:02:51 --> 00:02:52
...und ich komm von hinten!

51
00:02:53 --> 00:02:54
Und aus.

52
00:02:54 --> 00:02:55
Was war das?

53
00:02:55 --> 00:02:57
Meine Ganzkörper-Taschenspielerei?

54
00:02:58 --> 00:02:59
Zauberei natürlich.

55
00:02:59 --> 00:03:01
-"Zauberei"? Hart.
-Verarschst du mich?

56
00:03:02 --> 00:03:04
Dann kriege ich
einen Eierlutsch-Flashback,

57
00:03:04 --> 00:03:06
und zwar gleich!

58
00:03:06 --> 00:03:08
Ohne Spaß. Zauberei ist cool.

59
00:03:08 --> 00:03:10
"Cool"? Echt?

60
00:03:11 --> 00:03:13
Wow, du bist vorbereitet.

61
00:03:13 --> 00:03:15
Es ist das 1. Treffen
meiner Affinitätsgruppe...

62
00:03:15 --> 00:03:20

Ich meine unserer Affinitätsgruppe,
die ich organisiere und leite.

63

00:03:20 --> 00:03:21
Nick! Was machst du hier?

64

00:03:21 --> 00:03:23
Wo sollen Unterstützer sonst hin?

65

00:03:23 --> 00:03:25
Du bist so aalglatt, Mann.

66

00:03:25 --> 00:03:28
Du bist wie ein Delfin,
der in einer Fabrik für Lotionen arbeitet.

67

00:03:29 --> 00:03:31
Oh, lieber Gott, Rick ist bei ihm?

68

00:03:31 --> 00:03:32
Ich dachte, der ist in Rente.

69

00:03:32 --> 00:03:34
Ich dachte, der ist tot.

70

00:03:34 --> 00:03:36
Ok, willkommen allerseits.

71

00:03:36 --> 00:03:39
Wir sollten dieses Treffen
als echte Party betrachten,

72

00:03:39 --> 00:03:44
bei der wir statt an Käsesnacks
lieber an Problemen knabbern.

73

00:03:44 --> 00:03:45
Probleme sind nicht essbar!

74

00:03:45 --> 00:03:47
Als erstes Projekt

75

00:03:47 --> 00:03:52
sollten wir uns um Bridgetons
hochproblematisches Maskottchen kümmern,

76

00:03:52 --> 00:03:53
die intrigante Gypsy-Frau.

77

00:03:53 --> 00:03:57
Es gibt eine Statue von ihr
auf dem Südrasen.

78

00:03:57 --> 00:03:58
Ein Falke nistet dort.

79

00:03:58 --> 00:04:00
Ach du Scheiße! Das ist das Maskottchen?

80

00:04:01 --> 00:04:03
Ich dachte, Steven Van Zandt
von der E Street Band.

81

00:04:03 --> 00:04:06
Ich weiß! Kaum zu glauben, oder?

82

00:04:06 --> 00:04:08
Ich glaube es, wenn du es glaubst.
Ich glaube Frauen.

83

00:04:08 --> 00:04:10
Ok, süßer Versuch.

84

00:04:10 --> 00:04:13
Süß? Ich hätte es anders gesagt,
aber wenn du meinst...

85

00:04:13 --> 00:04:18
Sonya, ich glaube,
Nick hat einen Narren an Jessi gefressen!

86

00:04:18 --> 00:04:20
Das Glühen kann schnell erblühen!

87

00:04:20 --> 00:04:23

Das Maskottchen ist scheiße.
Wie werden wir es los?

88

00:04:23 --> 00:04:27

Wie auf eurem Handout zu sehen,
habe ich einen 20-Punkte-Plan.

89

00:04:27 --> 00:04:30

Morgen ist ein Ringwettkampf.
Wir sollten dort protestieren.

90

00:04:30 --> 00:04:32

-Jessi hat total recht.
-Ja!

91

00:04:32 --> 00:04:34

Wir müssen die Ärsche überraschen!

92

00:04:34 --> 00:04:37

Ein Überraschungsangriff
war nicht Teil meines Plans.

93

00:04:37 --> 00:04:40

Ich verweise euch nochmals
auf das Handout.

94

00:04:40 --> 00:04:41

Dann überarbeiten wir den Plan!

95

00:04:41 --> 00:04:44

Das ist schwierig,
wenn du ihn nicht kennst, Ali!

96

00:04:44 --> 00:04:46

Soll sich was ändern oder nicht?

97

00:04:46 --> 00:04:49

Es ist 16:30.
Maury hat seinen Friseurtermin.

98

00:04:49 --> 00:04:53

-Klar soll sich was ändern, aber...
-Na dann. Stimmen wir ab.

99

00:04:53 --> 00:04:55

-Wer will morgen protestieren?
-Ja!

100

00:04:55 --> 00:04:57

Ich protestiere
gegen den Protokollverstoß!

101

00:04:58 --> 00:05:00

Gut, abgemacht. Hauen wir rein!

102

00:05:00 --> 00:05:02

Ja, in die Vollen, Glaser!

103

00:05:02 --> 00:05:03

-Aber voll!
-Ja, bitte!

104

00:05:04 --> 00:05:07

Will niemand meinen Plan hören?

105

00:05:07 --> 00:05:10

Du bist niedergeschlagen.
Bitte um Bestätigung.

106

00:05:10 --> 00:05:11

Bestätigt.

107

00:05:11 --> 00:05:13

Das war super. Was kommt jetzt?

108

00:05:13 --> 00:05:15

Ich gehe später zu Ali, Plakate malen.

109

00:05:15 --> 00:05:16

-Komm auch.
-Ja?

110

00:05:16 --> 00:05:17

-Ja.

-Ja, toll.

111

00:05:18 --> 00:05:20

Ich habe eine Riesensammlung Marker.

112

00:05:20 --> 00:05:23

Seit meine Oma weiß,
dass ich gerne zeichne,

113

00:05:23 --> 00:05:26

schickt sie mir alle paar Monate welche,
weil sie dement ist.

114

00:05:27 --> 00:05:27

Ok.

115

00:05:27 --> 00:05:30

Ich weiß nicht, warum ich dir das erzähle.

116

00:05:30 --> 00:05:34

Jedenfalls solltest du wissen,
dass ich viele Marker habe.

117

00:05:34 --> 00:05:37

Hier kommt das Glühen.

118

00:05:37 --> 00:05:40

Es pulsiert durch mein Poloch,
kribbelt die Wirbelsäule hoch.

119

00:05:40 --> 00:05:42

Ich kenne das Gefühl, Walter!

120

00:05:42 --> 00:05:44

Aber das Publikum nicht.

121

00:05:44 --> 00:05:46

-Ich will es veranschaulichen.
-Sorry.

122

00:05:46 --> 00:05:50

Ok, Nick, ich sehe dich
und deine vielen Marker heute Abend.

123

00:05:50 --> 00:05:52

Ok. Ich vergesse die Marker garantiert.

124

00:05:52 --> 00:05:55

Ist sie nicht bemerkenswert?

125

00:05:55 --> 00:05:57

Oh, hi. Wer bist du?

126

00:05:57 --> 00:05:59

Walter, dein Liebeskäfer.

127

00:05:59 --> 00:06:02

Ich bin hier,
weil du in Jessi verliebt bist.

128

00:06:02 --> 00:06:03

Was? Nein, nein.

129

00:06:03 --> 00:06:06

Ich mag sie nur mehr als jemals
irgendwen zuvor. Hör auf!

130

00:06:06 --> 00:06:10

Kleiner, wenn du sie nicht liebtest,
wäre ich nicht hier.

131

00:06:10 --> 00:06:11

Was meinst du?

132

00:06:11 --> 00:06:14

Von Antonius und Cleopatra

133

00:06:14 --> 00:06:16

Bis Beyoncé und Jay-Z

134

00:06:16 --> 00:06:19

Schürten wir das Feuer der Leidenschaft

135

00:06:19 --> 00:06:21
Seit dem Anfang im Paradies

136

00:06:21 --> 00:06:24
Wir helfen euch, das ist doch klar

137

00:06:24 --> 00:06:26
Sobald wir wissen, es ist wahr

138

00:06:26 --> 00:06:28
Also sag mir nur eins

139

00:06:28 --> 00:06:30
Spürst du die Liebe?

140

00:06:30 --> 00:06:31
Ich glaube ja?

141

00:06:31 --> 00:06:34
Spürst du ein warmes,
elektrisches Prickeln

142

00:06:34 --> 00:06:37
-Von den Nippeln bis zur Nudel?
-Stimmt!

143

00:06:37 --> 00:06:41
Fühlst du die Euphorie dich kribbeln
wie ein Herzfurz-Wassersprudel?

144

00:06:41 --> 00:06:44
-Ja!
-Oder als wärst von Koks du breit

145

00:06:44 --> 00:06:46
Kann sein, da weiß ich nicht Bescheid

146

00:06:46 --> 00:06:48
Ich frage dich, mein Freund,

147

00:06:49 --> 00:06:50

Spürst du die Liebe?

148

00:06:50 --> 00:06:52

Spürst du die Liebe?

149

00:06:52 --> 00:06:54

Willst du an ihren Augen saugen?

150

00:06:54 --> 00:06:57

-Nackt durch ihre Haare streifen?

-Na klar.

151

00:06:57 --> 00:07:01

Ist da ein Summen in deinem Schädel
Und blinkendes Licht?

152

00:07:01 --> 00:07:02

Immerzu

153

00:07:02 --> 00:07:04

Vielleicht bist du durchgeknallt

154

00:07:04 --> 00:07:07

-Oder dir wächst ein Tumor halt.

-Wie, was?

155

00:07:07 --> 00:07:10

Aber wahrscheinlich bist du
im Griff der Leidenschaft

156

00:07:10 --> 00:07:12

Ich glaube, es ist Leidenschaft

157

00:07:12 --> 00:07:14

Erfrischend wie ein kühler Winter

158

00:07:14 --> 00:07:17

Wie ein Pfefferminz im Hintern

159

00:07:17 --> 00:07:19

Oh, sag mir, Freund

160

00:07:19 --> 00:07:21
-Spürst du die Liebe?
-Ich spüre die Liebe

161

00:07:22 --> 00:07:24
-Spürst du die Liebe?
-Ich spüre die Liebe!

162

00:07:24 --> 00:07:25
Spürst du die Liebe?

163

00:07:26 --> 00:07:28
-In den Nasenlöchern
-Ich spüre sie

164

00:07:28 --> 00:07:30
-Wenn deine Hüften schnippen
-Ich spüre sie

165

00:07:30 --> 00:07:33
-In den Mittelfußknochen
-Ich spüre sie

166

00:07:33 --> 00:07:36
In den dicken Lippen
Spürst du die Liebe?

167

00:07:36 --> 00:07:38
Ich spüre sie

168

00:07:38 --> 00:07:42
Ja, ich spüre die Liebe

169

00:07:43 --> 00:07:46
Ach du Scheiße. Ich liebe Jessi.

170

00:07:46 --> 00:07:47
Hör doch auf!

171

00:07:47 --> 00:07:50
Ich so: "Vater Joseph,
Sie sind mit Gott verheiratet,

172

00:07:50 --> 00:07:54
aber ein guter Ehemann lässt
seinen Partner sowas nicht anziehen."

173

00:07:54 --> 00:07:56
Das ist lustig.

174

00:07:56 --> 00:08:00
Hey, Matt. Weißt du noch, wie Jay
uns einvernehmlich seinen Schwanz zeigte?

175

00:08:00 --> 00:08:01
Weiß ich noch.

176

00:08:01 --> 00:08:03
Fand ich sehr bewegend.

177

00:08:03 --> 00:08:04
Klappe.

178

00:08:04 --> 00:08:07
Wir sagten zwar:
"Keine Geschenke zum Neunmonatigen",

179

00:08:07 --> 00:08:10
aber wir lieben Zeug,
also ist hier was.

180

00:08:10 --> 00:08:13
Oh mein Gott! Ein digitaler Bilderrahmen!

181

00:08:13 --> 00:08:16
Der ist albern,
aber er kostet viel Geld, das ist cool.

182

00:08:16 --> 00:08:19
Weißt du, was albern ist
und nichts kostet?

183

00:08:19 --> 00:08:20
Jays Schwanz. Der ist cool.

184
00:08:20 --> 00:08:23
Ich habe dir auch was besorgt.

185
00:08:23 --> 00:08:25
Eine Weste?

186
00:08:25 --> 00:08:27
Damit du wie Jay aussiehst.

187
00:08:27 --> 00:08:30
Erst die Weste,
dann die umgekehrte Beschneidung.

188
00:08:30 --> 00:08:32
-Wir nehmen Haut...
-Blödsinn!

189
00:08:32 --> 00:08:34
Ich dachte, es sähe süß aus. Zieh sie an!

190
00:08:34 --> 00:08:38
Ok. Wow, du hattest recht,
ich sehe ziemlich gut darin aus.

191
00:08:38 --> 00:08:39
Ja, ziemlich gut.

192
00:08:39 --> 00:08:42
Aiden erinnert mich
an Snoopy mit Sonnenbrille.

193
00:08:42 --> 00:08:46
Sieht cool aus,
aber lutschen willst du ihn nicht.

194
00:08:46 --> 00:08:50
Ok, auf meinem steht:
"#Romni grapscht zurück."

195
00:08:51 --> 00:08:53
Sie ist witzig.

Hast du nicht erwähnt, Nick.

196
00:08:53 --> 00:08:55
-Nein?
-Hast du nicht.

197
00:08:55 --> 00:08:57
Doch, sie ist witzig.

198
00:08:57 --> 00:09:00
Von Natur aus witzig
und dabei stets ihr schillerndes Ich.

199
00:09:00 --> 00:09:05
Und ihr Ich ist so charmant
wie ein Schwein mit Schuhen.

200
00:09:05 --> 00:09:06
Das kenne ich nicht.

201
00:09:06 --> 00:09:08
-Noch nie gesehen?
-Nein.

202
00:09:08 --> 00:09:09
-Ist süß.
-Charmant.

203
00:09:10 --> 00:09:13
Jessi, wusstest du,
dass Ali so ein modernes Klo hat?

204
00:09:14 --> 00:09:16
Es ist eine Freude, bei ihr zu scheißen.

205
00:09:16 --> 00:09:19
Connie? So schön, dich zu treffen.

206
00:09:19 --> 00:09:21
-Sonya!
-Was machst du denn so?

207

00:09:21 --> 00:09:25
Ach, weißt du, dies und das.
Deine Mom ficken.

208
00:09:25 --> 00:09:28
-Sähe dir ähnlich.
-Bist du wegen Jessi hier?

209
00:09:28 --> 00:09:29
Aber klar doch.

210
00:09:29 --> 00:09:32
Scharfer Schinken mit Keilabsätzen!

211
00:09:32 --> 00:09:34
Jessi verliebt sich? Wer ist es?

212
00:09:34 --> 00:09:36
Sag's nicht. Ist es Judd?

213
00:09:36 --> 00:09:38
Keine Ahnung. Ich kenne Judd noch nicht.

214
00:09:38 --> 00:09:42
Du musst Judd kennenlernen
und Alis Klo benutzen.

215
00:09:42 --> 00:09:45
Ich habe genüsslich geschissen.

216
00:09:45 --> 00:09:47
Ich schreibe: "Nicht mein Maskottchen".

217
00:09:47 --> 00:09:50
Klingt gut. Schöne Handschrift
für einen Jungen.

218
00:09:50 --> 00:09:53
Und wenn du deinen Pony
wachsen lässt, bringe ich mich um.

219
00:09:53 --> 00:09:55

Dann stutze ich ihn immer.

220

00:09:55 --> 00:09:57

Dann springe ich nicht vom Turm.

221

00:09:57 --> 00:09:58

Dann wohl nicht.

222

00:09:58 --> 00:10:00

Gott, nehmt euch ein Zimmer!

223

00:10:00 --> 00:10:02

-Was? Quatsch!

-Also bitte!

224

00:10:02 --> 00:10:03

Wir kriegen gar kein Zimmer.

225

00:10:04 --> 00:10:07

Ihre Anziehung zueinander
wird von Gleichaltrigen bemerkt!

226

00:10:07 --> 00:10:09

Nicht so überschwänglich.

227

00:10:09 --> 00:10:12

Bei Jessi Glaser
gibt es kein "zu überschwänglich".

228

00:10:12 --> 00:10:15

Sie ist süß
wie ein Eichhörnchen mit Eichelhut.

229

00:10:15 --> 00:10:19

Zipp, zapp, das ist gut.
Ein Eichhörnchen mit Eichelhut!

230

00:10:20 --> 00:10:22

Sie hat uns verzaubert.

231

00:10:22 --> 00:10:23

Ich liebe meinen Job.

232
00:10:23 --> 00:10:26
Für alle Neuen, willkommen beim Ringen,

233
00:10:26 --> 00:10:28
dem schwulsten Sport der Welt.

234
00:10:28 --> 00:10:30
Sport kann nicht schwul oder hetero sein.

235
00:10:31 --> 00:10:32
Urkomisch.

236
00:10:32 --> 00:10:33
Und falsch.

237
00:10:33 --> 00:10:36
Erster Kampf, Andrew Glouberman, der...

238
00:10:36 --> 00:10:40
...sofort auf der Matte landet.
Alle Erwartungen erfüllt.

239
00:10:40 --> 00:10:42
Andrew! Ich bin zum Zuschauen hier!

240
00:10:42 --> 00:10:43
Du bist ein Loser!

241
00:10:43 --> 00:10:46
Ja, aber weißt du, wer gewinnt?
Das Publikum.

242
00:10:46 --> 00:10:50
Das Trikot ist eng und knackig, Baby.

243
00:10:50 --> 00:10:55
Hier kommt unser geliebtes Maskottchen,
die intrigante Gypsy-Frau!

244
00:10:55 --> 00:10:59

Ich schaue in meine Kristallkugel,
um die Zukunft zu sehen!

245

00:10:59 --> 00:11:03

Ach du Scheiße, das geht überhaupt nicht.

246

00:11:03 --> 00:11:06

Gipsy, sag uns, was du siehst?

247

00:11:06 --> 00:11:09

Ich sehe, Charles Lu holt sich den Sieg!

248

00:11:09 --> 00:11:09

Sieg!

249

00:11:10 --> 00:11:13

Ich sehe, wie Jay an den Gonaden
seines Bruders erstickt.

250

00:11:13 --> 00:11:14

Gonaden!

251

00:11:14 --> 00:11:16

Sie bemerken den Protest nicht!

252

00:11:16 --> 00:11:18

Sie denken, wir sind Zuschauer!

253

00:11:18 --> 00:11:20

Ok, Leute, wir müssen etwas tun.

254

00:11:20 --> 00:11:22

Oh Scheiße!

255

00:11:22 --> 00:11:26

Schau, Matthew, meine Nüsse sind
ganz hochgeknüllt auf den Schaft.

256

00:11:27 --> 00:11:29

Zipp, zapp, geknüllte Nüsse!

257

00:11:29 --> 00:11:31
Du willst Jay von hinten, Süße.

258

00:11:31 --> 00:11:33
Von hinten, zack, bis zum Sack.

259

00:11:33 --> 00:11:35
Wichs ihn ab als kleinen Snack.

260

00:11:35 --> 00:11:36
Navarro!

261

00:11:38 --> 00:11:41
Ich mag diese Matte nicht!

262

00:11:41 --> 00:11:42
Blöde Matte.

263

00:11:43 --> 00:11:46
Du hast es wie ich gemacht!
Das war unglaublich.

264

00:11:46 --> 00:11:48
Kennst du noch mehr Ringzauberei?

265

00:11:48 --> 00:11:50
Klar kenne ich mehr Ringzauberei.

266

00:11:50 --> 00:11:54
Ok, Charles Lu,
komm nach dem Wettkampf zu Panera

267

00:11:54 --> 00:11:56
und lass dich total verzaubern.

268

00:11:56 --> 00:11:58
Krank. Ich liebe Brot.

269

00:11:58 --> 00:12:01
Tanzen, lachen, lange Finger machen.

270

00:12:01 --> 00:12:04
Ok, das reicht. Wir gehen da runter.

271
00:12:04 --> 00:12:06
Nein! Es soll
ein friedlicher Protest sein!

272
00:12:06 --> 00:12:09
-Fick friedlich!
-Das sagt man nicht.

273
00:12:09 --> 00:12:13
Nieder mit Rassismudreck!
Das Maskottchen muss hier weg!

274
00:12:14 --> 00:12:17
Jess, schau! Alle sind
wütend und verwirrt. Es klappt!

275
00:12:17 --> 00:12:20
Wir sind die Veränderung,
die wir uns für die Halle wünschen.

276
00:12:20 --> 00:12:23
Meine Güte, sie berührt deinen Arm.

277
00:12:24 --> 00:12:25
Ist das nicht berauschend?

278
00:12:25 --> 00:12:27
Ja, ich kriege kaum Luft.

279
00:12:27 --> 00:12:30
Nieder mit euch ganzem Dreck!

280
00:12:30 --> 00:12:32
Wow, du bist ja ganz außer dir.

281
00:12:32 --> 00:12:34
Gefällt mir, Nicholas Birch.

282
00:12:34 --> 00:12:37

Ja, "Nicholas". Wie ein Mann, kein Kind.

283

00:12:37 --> 00:12:40
Unser Maskottchen bleibt.

284

00:12:40 --> 00:12:41
Es steht auch für mich!

285

00:12:41 --> 00:12:43
Was? Du bist doch kein Rom.

286

00:12:43 --> 00:12:45
Aber ich bin intrigant!

287

00:12:45 --> 00:12:47
Das liegt in der Familie!

288

00:12:47 --> 00:12:51
Wir schmieden Intrigen,
bis sich die Balken biegen!

289

00:12:51 --> 00:12:53
Der wilde Junge hat recht!

290

00:12:53 --> 00:12:54
Manches ist falsch.

291

00:12:54 --> 00:12:58
Aber wenn es lange genug falsch ist,
wird es zur Tradition!

292

00:12:58 --> 00:13:01
Aber schlechte Traditionen
muss man ändern.

293

00:13:01 --> 00:13:04
Und dann? Willst du die Braves
oder die Chiefs ändern?

294

00:13:04 --> 00:13:05
Dass meine Mom mich abwischt?

295
00:13:05 --> 00:13:07
Ja. Das alles.

296
00:13:07 --> 00:13:09
-Aber wir gewinnen gerade.
-Ja!

297
00:13:09 --> 00:13:11
Kann es bis nach der Saison warten?

298
00:13:11 --> 00:13:14
Das habe ich auch gesagt, Devon!
Das ist ein langer Prozess!

299
00:13:14 --> 00:13:16
Missy! Auf wessen Seite bist du?

300
00:13:16 --> 00:13:19
Jessi, deine Methode hat versagt.

301
00:13:19 --> 00:13:21
Hat sie nicht. Es ist ein Anfang!

302
00:13:21 --> 00:13:23
Ladys, wir müssen nicht streiten.

303
00:13:24 --> 00:13:27
Die Lösung für euch
sind diese knackigen Backen.

304
00:13:27 --> 00:13:28
-Diese Backen!
-Dieser Po!

305
00:13:28 --> 00:13:31
Hormonmonster! Wir sind streng!

306
00:13:32 --> 00:13:33
Kamera aus.

307
00:13:35 --> 00:13:37

-Das war echt wild!

-Ja, oder?

308

00:13:38 --> 00:13:40

Erwischt! Ich dörre Ananas.

309

00:13:40 --> 00:13:41

Sorry. Gehen wir ins Zimmer.

310

00:13:41 --> 00:13:42

Warte, warte.

311

00:13:42 --> 00:13:44

Wer ist deine Freundin?

312

00:13:44 --> 00:13:45

-Stell sie mir vor.

-Oh Gott.

313

00:13:45 --> 00:13:48

-Hey, Mr. Glaser. Ich bin Ali.

-Wir sind gleich weg.

314

00:13:48 --> 00:13:50

Wir wollen bloß ein Maskottchen stürzen!

315

00:13:50 --> 00:13:52

Falls ihr Hunger habt,

316

00:13:52 --> 00:13:54

hier ist eine Tüte Daddy Gregs Ananas.

317

00:13:54 --> 00:13:56

Wie eingetrocknete Polöcher.

318

00:13:56 --> 00:13:58

Wenn mein Po nur so süß wäre!

319

00:13:58 --> 00:14:01

Dad! Er ist so peinlich.

320

00:14:01 --> 00:14:04
Meiner auch. Er trägt True-Religion-Jeans.

321
00:14:04 --> 00:14:05
Klingt cool.

322
00:14:05 --> 00:14:07
-Sucht er Freunde?
-Tschüs, Dad!

323
00:14:07 --> 00:14:10
Jessi, du hast doch meine Daten?
Gibst du sie Alis Dad?

324
00:14:10 --> 00:14:13
Hey, ich muss Gewicht machen fürs Ringen

325
00:14:13 --> 00:14:16
und habe einen Parasiten von neun Pfund
im Leib.

326
00:14:16 --> 00:14:17
Aber es ist so!

327
00:14:17 --> 00:14:19
Wir sind Freunde geworden.

328
00:14:19 --> 00:14:23
Ich will ihn aus meinem Körper haben,
aber nicht aus meinem Leben.

329
00:14:23 --> 00:14:24
Habt ihr Ideen?

330
00:14:24 --> 00:14:27
Jesses und Josef, was ist los mit ihm?

331
00:14:27 --> 00:14:29
Nichts! Er will keinen Freund verlieren.

332
00:14:29 --> 00:14:31
Jay ist jemand Besonderes für mich.

333

00:14:31 --> 00:14:33
Warum magst du ihn so sehr?

334

00:14:33 --> 00:14:37
Weil er hemmungslos ist,
ungewaschen, unbeschnitten,

335

00:14:37 --> 00:14:39
mit einem Bouquet, dass dir einer steht.

336

00:14:39 --> 00:14:43
Aber Aiden.
Er ist klug, er ist nett, er mag mich.

337

00:14:43 --> 00:14:46
Aber seit kurzem kriegst du bei Aiden
einen Schlappschwanz.

338

00:14:47 --> 00:14:48
Mach Schluss.

339

00:14:48 --> 00:14:50
Quatsch. Ich verlasse Aiden nicht.

340

00:14:50 --> 00:14:54
Du hörst nie auf mich, obwohl ich
gute Ideen habe. Ich bin nicht dumm.

341

00:14:54 --> 00:14:56
-Ach, Maury.
-Ich will nicht reden.

342

00:14:56 --> 00:14:58
Ich gehe laufen.

343

00:14:59 --> 00:15:02
Charles Lu, gleich wird dir
der Schwanz weggepustet,

344

00:15:02 --> 00:15:05
von den Zauberern der Tafelecke.

345
00:15:05 --> 00:15:07
Rauchbombe!

346
00:15:16 --> 00:15:17
Und weg!

347
00:15:18 --> 00:15:19
Ta-da!

348
00:15:20 --> 00:15:21
Heiß.

349
00:15:21 --> 00:15:23
Dein Freund ist so cool, Jay.

350
00:15:23 --> 00:15:25
Ja, sag bloß, Todd!

351
00:15:25 --> 00:15:29
Er ist nur die Nummer eins
in unserer Klasse und hängt mit mir ab!

352
00:15:29 --> 00:15:34
Hör zu, Süßer, ich mache Carboloadung
mit diesem dicken, runden Polster.

353
00:15:34 --> 00:15:37
Warum gibst du mir nicht
alles von der Karte?

354
00:15:37 --> 00:15:41
Genau, Andy, füttere deine Kurven,
damit sie sich ausdehnen.

355
00:15:41 --> 00:15:44
Ich weiß nicht,
ob Ihr Fettarsch fatter wird,

356
00:15:44 --> 00:15:46
aber ich helfe gern beim Versuch.

357

00:15:46 --> 00:15:48
Na, dann nichts wie los!

358

00:15:50 --> 00:15:53
Du und Samira.
Das hätte ich nicht gedacht.

359

00:15:53 --> 00:15:58
Ich weiß. Ich bin laut, sie ist ruhig,
aber Samira ist tiefgründig.

360

00:15:58 --> 00:16:00
-Echt?
-Und sieht aus wie ein Geist.

361

00:16:00 --> 00:16:02
-Das macht mich geil.
-Verstehe.

362

00:16:02 --> 00:16:04
Und du? Wen magst du?

363

00:16:04 --> 00:16:05
Das sage ich nicht.

364

00:16:05 --> 00:16:07
Ich habe es erzählt!

365

00:16:08 --> 00:16:10
Erzählen wir von Judd, vom geklauten Hemd,

366

00:16:10 --> 00:16:12
mit dem du dein Vaginchen polierst.

367

00:16:12 --> 00:16:14
-Danke.
-Komm schon.

368

00:16:14 --> 00:16:16
Wir sind Freundinnen, oder?

369

00:16:16 --> 00:16:18
Wir zwicken uns in die Nippel. Sag es ihr!

370
00:16:18 --> 00:16:21
Ok. Du kennst Nicks Bruder, Judd?
Ich mag ihn irgendwie.

371
00:16:22 --> 00:16:23
Ich weiß!

372
00:16:23 --> 00:16:25
-Er ist so sexy!
-Ok?

373
00:16:25 --> 00:16:27
Auf seltsame Serienmörder-Art.

374
00:16:27 --> 00:16:30
Ok, neulich habe ich
das aus seinem Haus gestohlen.

375
00:16:30 --> 00:16:33
-Du bist ein Psycho, Jessi!
-Echt?

376
00:16:33 --> 00:16:35
Damit polierst du dir die Muschi.

377
00:16:35 --> 00:16:36
Sie weiß es!

378
00:16:36 --> 00:16:37
Ok, nur einmal!

379
00:16:37 --> 00:16:41
Um ehrlich zu sein,
dachte ich, du magst Nick.

380
00:16:41 --> 00:16:42
-Wirklich?
-Ihr habt Chemie.

381

00:16:43 --> 00:16:45

-Ja?

-Química heißt das en español.

382

00:16:45 --> 00:16:47

Wir waren immer nur Freunde.

383

00:16:47 --> 00:16:49

Später sieht er vielleicht aus wie Judd.

384

00:16:49 --> 00:16:50

Was sagst du?

385

00:16:50 --> 00:16:53

So habe ich das noch nie betrachtet.

386

00:16:53 --> 00:16:54

Jetzt zugreifen.

387

00:16:54 --> 00:16:56

Sonya, bist du deswegen hier?

388

00:16:56 --> 00:16:58

Sind Jessi und Nick Ross und Rachel?

389

00:16:58 --> 00:17:01

Ich habe Friends nicht gesehen.

390

00:17:01 --> 00:17:03

Ich war wohl zu beschäftigt damit...

391

00:17:03 --> 00:17:04

...deine Mom zu ficken.

392

00:17:04 --> 00:17:07

Weißt du was?

Meine Mom ist tot. Halt die Klappe.

393

00:17:08 --> 00:17:09

Hey, Missy schreibt uns.

394

00:17:09 --> 00:17:13
"Gute Neuigkeiten,
Treffen mit dem Schulamt in 6 Monaten"?

395

00:17:13 --> 00:17:15
-Scheiß drauf! Wir müssen was tun!
-Ja!

396

00:17:15 --> 00:17:17
-Hauen wir die Statue um!
-Ja!

397

00:17:17 --> 00:17:20
Ich bin high von den Ananas-Polöchern.

398

00:17:20 --> 00:17:21
-Oh, Ali!
-Sorry!

399

00:17:21 --> 00:17:23
-Egal. Los! Auf geht's!
-Los!

400

00:17:24 --> 00:17:26
Ich habe da eine Dynamik mit Jessi.

401

00:17:26 --> 00:17:28
Alles klar! Dynamitisch!

402

00:17:28 --> 00:17:31
Ihr hättet hören sollen,
wie sie seinen Namen sagte.

403

00:17:31 --> 00:17:32
"Nicholas Birch."

404

00:17:32 --> 00:17:35
Ja, sie hat meinen Namen gern im Mund.

405

00:17:35 --> 00:17:37
Bickolas Snirch. Lecker.

406

00:17:37 --> 00:17:40
Nick, jetzt braucht es eine große Geste!

407
00:17:41 --> 00:17:43
Wenn ich ein Mädels mochte,
schrieb ich ihr ein Lied

408
00:17:43 --> 00:17:47
oder kaufte ihr Handschuhe,
die bis zu den Achseln reichten.

409
00:17:48 --> 00:17:51
Und roch an den Handschuhen,
während sie schlief.

410
00:17:51 --> 00:17:54
Ich weiß nicht. Ist das nicht riskant?

411
00:17:54 --> 00:17:56
Denk an das, was du gewinnen kannst.

412
00:17:56 --> 00:17:59
Ich habe Ölbilder
von deiner Zukunft gemalt.

413
00:17:59 --> 00:18:01
Jessi an der Columbia.

414
00:18:01 --> 00:18:02
Sie verdient es.

415
00:18:02 --> 00:18:07
Du an der New York University,
mit so einer Art Comedy-Stipendium.

416
00:18:07 --> 00:18:08
Ich lerne anders.

417
00:18:08 --> 00:18:10
Ihr trefft euch am Times Square,

418
00:18:10 --> 00:18:13

heiratet, macht Babys in Miami.

419

00:18:13 --> 00:18:16

Wow! So habe ich es mir auch vorgestellt.

420

00:18:16 --> 00:18:17

Ok, Walter.

421

00:18:17 --> 00:18:21

Werben wir mit großer Geste
um das Herz von Jessi Glaser.

422

00:18:21 --> 00:18:23

Gut gesagt, Bicholas Snirch.

423

00:18:23 --> 00:18:26

Hey, das ist mein Text.
Na gut, ich mische mit.

424

00:18:26 --> 00:18:27

DAS SCHILD SCHLÄFT NIE

425

00:18:29 --> 00:18:32

Mann, das Ding ist echt eine Statue, was?

426

00:18:32 --> 00:18:35

Hast du zufällig Ketten und einen Pickup?

427

00:18:35 --> 00:18:36

Da ist ein Lime-Roller!

428

00:18:36 --> 00:18:39

Wir könnten den Roller
auf die Statue werfen?

429

00:18:39 --> 00:18:40

Oh Gott, tolle Idee.

430

00:18:40 --> 00:18:43

-Wir töten die Statue.
-Ich bin ganz irre!

431
00:18:43 --> 00:18:45
-Ich auch!
-Das macht wohl die Ananas.

432
00:18:45 --> 00:18:47
Das ist schwer.

433
00:18:47 --> 00:18:49
Hast du gefurzt?

434
00:18:49 --> 00:18:51
Nein! Das war die Statue.

435
00:18:51 --> 00:18:54
Werfen wir sie um,
bevor sie auf den Boden kackt.

436
00:18:54 --> 00:18:55
Ok.

437
00:18:56 --> 00:18:57
Wir sind scheiße!

438
00:18:57 --> 00:18:59
Wir sind so schlecht.

439
00:18:59 --> 00:19:02
-Die Kugel ist locker.
-Sollen wir sie treten?

440
00:19:02 --> 00:19:05
Ich stütze mich auf dich
und kicke sie mit der Ferse.

441
00:19:06 --> 00:19:08
Sorry! Das macht die Ananas.

442
00:19:08 --> 00:19:10
Ok, genug von dem Mist!

443
00:19:11 --> 00:19:14

Du hast mich von meinem Fluch befreit.

444

00:19:14 --> 00:19:16

Ich bin wieder ein Mensch! Danke.

445

00:19:16 --> 00:19:17

Er ist doch noch ein Falke?

446

00:19:17 --> 00:19:19

Sag's ihm nicht. Er freut sich so.

447

00:19:19 --> 00:19:21

Stehenbleiben, Spinner!

448

00:19:21 --> 00:19:22

Oh Scheiße!

449

00:19:22 --> 00:19:26

Sie sind verhaftet wegen Sachbeschädigung
hier, da, dort, genau hier.

450

00:19:27 --> 00:19:28

Sorry. Es tut mir so leid.

451

00:19:30 --> 00:19:32

Du meine Güte. Das riecht süß.

452

00:19:32 --> 00:19:35

Beim Grab meiner Tante,
die ich wie eine Mutter liebte,

453

00:19:35 --> 00:19:37

ihre Fürze riechen nach Piña Colada.

454

00:19:37 --> 00:19:40

Das macht die Ananas!

455

00:19:42 --> 00:19:45

Wenn du dauernd am Handy bist,
müssen wir nicht abhängen.

456

00:19:46 --> 00:19:47
Ich habe auf die Uhr gesehen.

457
00:19:47 --> 00:19:50
-Stimmt was nicht?
-Nein. Wieso fragst du immer?

458
00:19:51 --> 00:19:53
Das habe ich dich noch nie gefragt.

459
00:19:53 --> 00:19:56
Du gehst mir nur ständig
wegen irgendwas auf den Sack.

460
00:19:57 --> 00:19:58
Ich bin verwirrt. Was wird das?

461
00:19:58 --> 00:20:02
Übrigens, warum tust du
das hässliche Foto von mir da rein?

462
00:20:02 --> 00:20:06
-Sehe ich etwa so aus?
-Was hast du? Du bist psycho.

463
00:20:06 --> 00:20:09
Machst du...
Machst du gerade Schluss mit mir?

464
00:20:09 --> 00:20:12
Ich weiß, was du vorhast.

465
00:20:12 --> 00:20:15
Du setzt ihm in den Kopf,
dich zu verlassen. Genial!

466
00:20:15 --> 00:20:17
Ich weiß nicht, wovon du redest.

467
00:20:17 --> 00:20:21
Zusammensein willst du wohl kaum,
wenn du mich psycho findest.

468

00:20:21 --> 00:20:24

Warte mal.

Willst du, dass ich Schluss mache?

469

00:20:24 --> 00:20:26

Was? Was meinst du denn damit?

470

00:20:26 --> 00:20:28

Oh mein Gott, das willst du.

471

00:20:28 --> 00:20:30

Du bist so ein Feigling.

472

00:20:30 --> 00:20:33

Wenn ich ein Feigling bin,
solltest du mich einfach verlassen.

473

00:20:34 --> 00:20:36

Du hast eh schon damit angefangen.

474

00:20:36 --> 00:20:38

Nein. Du verlässt mich.

475

00:20:38 --> 00:20:42

Witzig. Es fühlt sich nämlich an,
als ob du mich verlässt!

476

00:20:42 --> 00:20:44

Weißt du was? Ich bin raus.

477

00:20:44 --> 00:20:48

Nur zur Info, du verlässt mich.
Du bist nur zu feige, es zu sagen.

478

00:20:48 --> 00:20:51

Was nach all der Zeit echt beschissen ist.

479

00:20:53 --> 00:20:54

Ich bin so ein Idiot.

480

00:20:54 --> 00:20:57

Klar, du bist traurig.
Ich bin auch traurig!

481

00:20:57 --> 00:21:01

Aber nicht sehr. Eigentlich gar nicht,
denn jetzt bist du frei für Jay.

482

00:21:02 --> 00:21:02

Stimmt wohl.

483

00:21:02 --> 00:21:06

Hey, hey! Jays Tanz!
Leck ihn, streichle seinen Schwanz.

484

00:21:07 --> 00:21:08

Da reißt was.

485

00:21:08 --> 00:21:10

War geil. Die Zauberer sind cool.

486

00:21:10 --> 00:21:14

Und wirklich cool ist,
dass sie immer verfügbar sind.

487

00:21:14 --> 00:21:16

Tag und Nacht über Piepser zu erreichen.

488

00:21:16 --> 00:21:19

Hart. Hey, kennst du
noch mehr Ringzauberei?

489

00:21:19 --> 00:21:20

Zur Hölle, ja!

490

00:21:20 --> 00:21:22

Komm her, Charles Lu!

491

00:21:30 --> 00:21:32

Man sieht sich.

492

00:21:32 --> 00:21:35

Oh Scheiße, mein Schwanz schwebt!

493

00:21:35 --> 00:21:38

Oh, Maury, mir geht es gar nicht gut.

494

00:21:38 --> 00:21:42

Kein Wunder. Du hast gerade sechs
Brotschalen mit Muschelsuppe verputzt.

495

00:21:42 --> 00:21:45

Ich glaube, ich scheiße in mein Trikot.

496

00:21:45 --> 00:21:48

Ok. Hi. Wie lautet
der Code für die Toilette?

497

00:21:49 --> 00:21:52

-Sechs-sieben-drei-neun-null-acht-acht...
-Was? Sechs... Nochmal.

498

00:21:52 --> 00:21:54

-Acht...
-Wie, was? Noch einmal!

499

00:21:54 --> 00:21:56

-Sieben-drei...
-Scheiß drauf.

500

00:21:56 --> 00:21:59

Oh nein, Lady.
Das wollen sie nicht miterleben.

501

00:21:59 --> 00:22:01

-Meine Handtasche!
-Schon gut!

502

00:22:01 --> 00:22:03

Ich weiß nicht, ob ich es schaffe.

503

00:22:03 --> 00:22:07

Das wird wieder sowas,
wo man schon beim Hinsetzen scheißt.

504

00:22:07 --> 00:22:08

Wieder sowas?

505

00:22:08 --> 00:22:10

Ich kriege mein Trikot nicht ab.

506

00:22:10 --> 00:22:12

Reiß es auf, vom Bug zum Heck!

507

00:22:12 --> 00:22:13

Gut, nackt wie ein Baby!

508

00:22:15 --> 00:22:16

Im letzten Moment.

509

00:22:16 --> 00:22:20

Du scheißt schon beim Hinsetzen.

Ja, ok, das kenne ich.

510

00:22:20 --> 00:22:24

Na gut, Mädels, nach all dem Drama
kommt ihr mit einer Verwarnung davon.

511

00:22:24 --> 00:22:27

Aber lasst um Gottes willen
die Finger von der Ananas.

512

00:22:27 --> 00:22:30

-Wir müssen den Wagen ausräuchern.

-Ja, Sir.

513

00:22:30 --> 00:22:33

Sorry fürs Furzen
und für die Kristallkugel.

514

00:22:34 --> 00:22:35

Es tut ihnen nicht leid.

515

00:22:35 --> 00:22:39

Alles Gekicher und Gequatsche,
bis jemand stirbt.

516

00:22:39 --> 00:22:41
Du hast natürlich Hausarrest.

517
00:22:41 --> 00:22:44
Ich weiß. Aber es hat sich gelohnt.

518
00:22:44 --> 00:22:45
Ali ist spitze.

519
00:22:45 --> 00:22:47
Ihr solltet eine Bank überfallen.

520
00:22:47 --> 00:22:50
Schön, dass meine neue Freundin
für gute Laune sorgt

521
00:22:50 --> 00:22:53
und nicht vor mir wichst.

522
00:22:53 --> 00:22:56
Apropos, ist das Andrew
mit einer Brotschale am Hintern?

523
00:22:56 --> 00:23:00
Hey, Jessi! Du fragst dich bestimmt:

524
00:23:00 --> 00:23:03
"Warum trägt Andrew einen Bauernlaib
über seinem Knackarsch?"

525
00:23:04 --> 00:23:07
Weißt du... Hey! Nein, warte!
Nimmst du mich mit?

526
00:23:07 --> 00:23:09
Oh, meine Unterbrote!

527
00:23:12 --> 00:23:12
Was zum...

528
00:23:13 --> 00:23:14
-Hey!

-Hey!

529

00:23:14 --> 00:23:15

-Hi!

-Hey, Nick.

530

00:23:16 --> 00:23:18

-Was machst du vor meinem Haus?

-Ich...

531

00:23:18 --> 00:23:19

Du hast fünf Minuten,

532

00:23:20 --> 00:23:22

aber nur wegen der Akustikgitarre.

533

00:23:22 --> 00:23:24

Du hast eine Akustikgitarre. Wieso?

534

00:23:25 --> 00:23:28

Weil ich dir etwas sagen muss.

535

00:23:28 --> 00:23:30

Du kannst das, Nicholas.

536

00:23:30 --> 00:23:31

Du hast den Look.

537

00:23:31 --> 00:23:32

Jessi...

538

00:23:35 --> 00:23:39

Mir gefällt dein Anti-Patriarchen-Fight

539

00:23:39 --> 00:23:42

Du bist cool und lustig

Und total gescheit

540

00:23:42 --> 00:23:47

Ich liebe es, wenn du stur wirst

Deinen Dickkopf durchsetzt

541

00:23:48 --> 00:23:51
Du stotterst so süß,
Wenn du lügen willst

542

00:23:51 --> 00:23:54
Du bist spaßiger als Jungs,
Wenn du mit mir chillst

543

00:23:54 --> 00:23:59
Ich liebe deinen Pferdeschwanz
Und dein Schmollgesicht

544

00:23:59 --> 00:24:01
Connie, was jetzt?

545

00:24:01 --> 00:24:04
Lass ihn zu Ende singen.
Vielleicht ist es ein Witz.

546

00:24:04 --> 00:24:09
Jessi, ich sehe, wie toll du bist

547

00:24:10 --> 00:24:12
Falls es nicht klar war, ich meine damit,

548

00:24:12 --> 00:24:13
ich liebe dich.

549

00:24:13 --> 00:24:16
Ich liebe dich, Jessi Glaser.

550

00:24:16 --> 00:24:18
Ich weiß nicht, was ich sagen soll.

551

00:24:18 --> 00:24:21
Sonya, wo bleibt das Glühen?

552

00:24:21 --> 00:24:22
Walter!

553

00:24:22 --> 00:24:25

Nick, du... Du liebst mich nicht.

554

00:24:25 --> 00:24:28
Was? Doch, natürlich.
Es klingt kitschig, aber,

555

00:24:29 --> 00:24:30
mit Herz und Seele und so.

556

00:24:30 --> 00:24:34
Ich will Babys mit dir
auf einem Balkon in Miami machen.

557

00:24:35 --> 00:24:36
-Nicht jetzt, aber später.
-Was?

558

00:24:37 --> 00:24:40
Oh, nein, Nicky, nein. Hör auf.

559

00:24:40 --> 00:24:42
Kannst du... jetzt etwas sagen?

560

00:24:42 --> 00:24:45
Es tut mir so leid.
Mir geht es mit dir nicht so.

561

00:24:46 --> 00:24:50
-Cool. Ich verstehe.
-Es tut mir so leid.

562

00:24:50 --> 00:24:53
Nein, das ist eine nützliche Information.

563

00:24:54 --> 00:24:55
Walter, was jetzt?

564

00:24:56 --> 00:24:58
Ich weiß nicht. Das klappt immer.

565

00:24:58 --> 00:24:59
Sag ihr, dass du sie liebst!

566

00:24:59 --> 00:25:01
Dann gehe ich lieber?

567

00:25:01 --> 00:25:02
Ja, ich auch.

568

00:25:02 --> 00:25:05
Also, ich glaube, ich...
Ich gehe laufen.

569

00:25:07 --> 00:25:08
Lieber Gott!

570

00:25:09 --> 00:25:10
Das war hart.

571

00:25:10 --> 00:25:12
Warum musste Nick das tun?

572

00:25:12 --> 00:25:13
Und dann hinfallen!

573

00:25:14 --> 00:25:15
Sich die Hände aufschürfen.

574

00:25:15 --> 00:25:18
Er kriegt die Kiesel nicht mehr heraus.

575

00:25:18 --> 00:25:20
Oh Gott, er ist wieder da.

576

00:25:20 --> 00:25:21
Nick, ich...

577

00:25:21 --> 00:25:22
-Ali!
-Hey!

578

00:25:22 --> 00:25:23
Kein Hausarrest?

579

00:25:23 --> 00:25:26
Doch, aber ich wollte dir nur sagen,

580

00:25:26 --> 00:25:29
mein Dad will gern
mit deinem Dad abhängen.

581

00:25:29 --> 00:25:30
-Wirklich?
-Nein!

582

00:25:30 --> 00:25:33
Ich wollte dir sagen,
dass du krass bist, Jessi Glaser!

583

00:25:33 --> 00:25:36
Ich? Du hast eine Kristallkugel
mit einem Stein zerstört!

584

00:25:36 --> 00:25:38
Du hast Cops angefurzt!

585

00:25:38 --> 00:25:39
Das waren wir beide.

586

00:25:39 --> 00:25:41
Das stimmt, oder?

587

00:25:41 --> 00:25:42
Ja.

588

00:25:42 --> 00:25:45
Ok, ich muss zurück, bevor mein Dad merkt,

589

00:25:45 --> 00:25:47
dass der Klumpen im Bett
aus Jeans besteht.

590

00:25:47 --> 00:25:48
Hab dich lieb.

591
00:25:48 --> 00:25:49
Hab dich lieb.

592
00:25:49 --> 00:25:52
Das Mädchen ist so cool, oder?

593
00:25:53 --> 00:25:54
Sie ist sowas von cool.

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.